I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3595/93

af 21. december 1993

om fastsættelse for fangstsæsonen 1994 af tilbagetagelses- og salgspriserne for fiskerivarer, der er anført i afsnit A, D og E i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1891/93 [2], særlig artikel 11, stk. 3, og artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 11, stk. 1, og artikel 13, i forordning (EØF) nr. 3759/92 skal fællesskabstilbagetagelses- og salgsprisen for de varer, der er anført henholdsvis i afsnit A, D og E i bilag I, fastsættes ved, at et beløb på mindst 70 % og højst 90 % af orienteringsprisen multipliceres med tilpasningskoefficienten for den pågældende varekategori;

strukturudviklingen inden for produktion og afsætning i Fællesskabet gør det nødvendigt at tilpasse grundlaget for beregning af fællesskabstilbagetagelses- og salgspriserne i forhold til det i foregående fangstsæson anvendte grundlag;

i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3759/92 er det fastsat, at tilbagetagelsesprisen kan multipliceres med omregningskoefficienter i landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre;

hvad angår sardiner af arten Sardina pilchardus er der i tiltrædelsesakten fastsat særlige bestemmelser for at sikre en gradvis tilnærmelse af priserne for sardiner fra Atlanterhavet henimod priserne for sardiner fra Middelhavet; produktionsvilkårene og markedsadgangen for sardiner fra Atlanterhavet adskiller sig fra vilkårene for sardiner fra Middelhavet og opfylder særlige behov, der gør sig gældende i forarbejdningsindustrien; for at sikre en harmonisk tilnærmelse af priserne, der ikke kunstigt forstyrrer vilkårene for forsyning af markedet, bør der fastsættes en særlig justeringskoefficient for størrelse 3 af denne vare i de berørte landingsområder i Spanien og Portugal;

orienteringspriserne for alle de pågældende varer er for fangstsæsonen 1994 fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 3353/93 [3];

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De omhandlede procenter af orienteringsprisen, der anvendes til beregning af fællesskabstilbagetagelses- og salgsprisen, fastsættes for de pågældende varer i overensstemmelse med bilag I.

Artikel 2

De omhandlede tilpasningskoefficienter, der anvendes til beregning af fællesskabstilbagetagelses- og salgsprisen for de varer, der er anført i henholdsvis i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92, fastsættes i overensstemmelse med bilag II.

Artikel 3

De fællesskabstilbagetagelses- og salgspriser, som gælder for fangstsæsonen 1994, og de varer, som de vedrører, fastsættes i overensstemmelse med bilag III.

Artikel 4

De tilbagetagelsespriser, som gælder for fangstsæsonen 1994 i de landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre, og de varer, som de vedrører, fastsættes i overensstemmelse med bilag IV.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1994.

[1] EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 172 af 15. 7. 1993, s. 1.
[3] EFT nr. L 301 af 8. 12. 1993, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1993.

På Kommissionens vegne
Yannis PALEOKRASSAS
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Procent af den orienteringspris, som anvendes til beregning af fællesskabstilbagetagelses- eller salgsprisen

Produkt	%
Sild af arten Clupea harengus	85
Sardiner af arten Sardina pilchardus	
— fra Altanterhavet	85
— fra Middelhavet	85
Pighaj (Squalus acanthias)	80
Rødhaj (Scyliorhinus spp.)	80
Rødfisk (Sebastes spp.)	90
Torsk af arten Gadus morhua	80
Sej (Pollachius virens)	80
Kuller (Melanogrammus aeglefinus)	80
Hvilling (Merlangus merlangus)	80
Lange (Molva spp.)	80
Makrel af arten Scomber scombrus	85
Makrel af arten Scomber japonicus	90
Ansjos (Engraulis spp.)	85
Rødspætte (Pleuronectes platessa)	83
Kulmule af arten Merluccius merluccius	90
Glashvarre (Lepidorhombus spp.)	80
Havbrasen (Brama spp.)	80
Havtaske (Lophius spp.)	85
Hestereje af arten Crangon crangon	90
Taskekrabbe (Cancer pagurus)	90
Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)	90
Ising (Limanda limanda)	83
Skrubbe (Platichthys flesus)	83
Hvid tun (Thunnus alalunga)	90
Tiarmet blæksprutte (Sepia officinalis et Rossia macrosoma)	80
Tunge (Solea spp.)	83

BILAG II

Handelsegenskaber for varer i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92

Fiskeart	Størrelse (1)	Handelsegenskaber			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Sild af arten Clupea harengus	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,80	0,80
	3	0,00	0,00	0,50	0,50
Sardiner af arten Sardina pilchardus	1	0,00	0,00	0,55	0,35
	2	0,00	0,00	0,55	0,35
	3	0,00	0,00	0,85	0,35
	4	0,00	0,00	0,55	0,35
Pighaj (Squalus acanthias)	1	0,75	0,55	0,71	0,50
	2	0,64	0,45	0,60	0,40
	3	0,35	0,25	0,30	0,20
Rødhaj (Scyliorhinus spp.)	1	0,80	0,60	0,75	0,50
	2	0,80	0,60	0,70	0,50
	3	0,55	0,40	0,45	0,23

Fiskeart	Størrelse (1)	Handelsegenskaber			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Rødfisk (Sebastes spp.)	1	0,00	0,00	0,90	0,90
	2	0,00	0,00	0,90	0,90
	3	0,00	0,00	0,76	0,76
Torsk af arten Gadus morhua	1	0,90	0,85	0,65	0,50
	2	0,90	0,85	0,65	0,50
	3	0,85	0,70	0,50	0,40
	4	0,67	0,46	0,38	0,27
	5	0,47	0,27	0,28	0,18
Sej (Pollachius virens)	1	0,90	0,90	0,70	0,70
	2	0,90	0,90	0,70	0,70
	3	0,89	0,89	0,69	0,69
	4	0,72	0,52	0,38	0,28
Kuller (Melanogrammus aeglefinus)	1	0,90	0,80	0,70	0,60
	2	0,90	0,80	0,70	0,60
	3	0,77	0,65	0,54	0,37
	4	0,68	0,56	0,51	0,35
Hvilling (Merlangus merlangus)	1	0,80	0,75	0,60	0,40
	2	0,80	0,75	0,60	0,40
	3	0,76	0,61	0,55	0,23
	4	0,53	0,36	0,39	0,22
Lange (Molva spp.)	1	0,85	0,65	0,70	0,50
	2	0,83	0,63	0,68	0,48
	3	0,75	0,55	0,60	0,40
Makrel af arten Scomber scombrus	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,85	0,75
	3	0,00	0,00	0,85	0,70
Spansk makrel af arten Scomber japonicus	1	0,00	0,00	0,85	0,75
	2	0,00	0,00	0,85	0,70
	3	0,00	0,00	0,70	0,57
	4	0,00	0,00	0,55	0,35
Ansjos (Engraulis spp.)	1	0,00	0,00	0,80	0,45
	2	0,00	0,00	0,85	0,45
	3	0,00	0,00	0,70	0,45
	4	0,00	0,00	0,29	0,29
Rødspætte (Pleuronectes platessa)	1	0,90	0,85	0,49	0,49
	2	0,90	0,85	0,49	0,49
	3	0,87	0,80	0,49	0,49
	4	0,68	0,60	0,46	0,46
Kulmule af arten Merluccius merluccius	1	1,00	0,94	0,79	0,73
	2	0,76	0,71	0,59	0,54
	3	0,75	0,70	0,58	0,53
	4	0,64	0,59	0,50	0,41
	5	0,60	0,55	0,47	0,38
Glashvarre (Lepidorhombus spp.)	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,75	0,55	0,70	0,50
	3	0,70	0,50	0,65	0,45
	4	0,45	0,25	0,40	0,20

Fiskeart	Størrelse (1)	Handelsegenskaber			
		Renset, med hoved		Hele	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Havbrasen (Brama spp.)	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,60	0,40	0,55	0,35
Ising (Limanda limanda)	1	0,85	0,75	0,70	0,55
	2	0,65	0,55	0,50	0,35
Skrubbe (Platichthys flesus)	1	0,80	0,70	0,70	0,55
	2	0,60	0,50	0,50	0,35
Hvid tun (Thunnus alalunga)	1	1,00	0,54	0,90	0,85
	2	1,00	0,54	0,85	0,80
Tiarmet blæksprutte (Sepia officinalis og Rossia macrosoma)	1	0,00	0,00	0,80	0,60
	2	0,00	0,00	0,80	0,60
	3	0,00	0,00	0,50	0,30
		Hele eller renset, med hoved		Hoved skåret	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Havtaske (Lophius spp.)	1	0,72	0,52	0,90	0,70
	2	0,92	0,72	0,85	0,65
	3	0,92	0,72	0,80	0,60
	4	0,77	0,57	0,70	0,50
	5	0,44	0,24	0,50	0,30
		Alle handelsegenskaber			
		A (1)		B (1)	
Hesterejer af arten Crangon crangon	1	0,65		0,55	
	2	0,30		0,30	
		Hele (1)			
Taskekrabbe (Cancer pagurus)	1	0,80			
	2	0,60			
		Hele			Haler	
		E' (1)	Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)	1	0,95	0,95	0,68	0,85	0,57
	2	0,95	0,64	0,38	0,61	0,38
	3	0,63	0,45	0,18	0,36	0,19
	4	0,23	0,23	0,09	0,30	0,09
		Renset, med hoved (1)		Hele (1)	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Tunge (Solea spp.)	1	0,90	0,80	0,70	0,55
	2	0,90	0,80	0,70	0,55
	3	0,85	0,75	0,65	0,50
	4	0,70	0,60	0,50	0,40
	5	0,60	0,50	0,40	0,35

(1) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

BILAG III

Fællesskabstilbagetagelses- eller salgspris for varer i afsnit A, D og E i bilag I til forordning (EØF) nr. 3759/92

Fiskeart	Størrelse (1)	Tilbagetagelsespriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved (1)		Hele (1)	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Sild af arten Clupea harengus :					
— fra 1. januar til 31. juli 1994 og fra 1. oktober til 31. december 1994	1	0	0	179	179
	2	0	0	169	169
	3	0	0	105	105
— fra 1. august til 30. september 1994	1	0	0	124	124
	2	0	0	117	117
	3	0	0	73	73
Sardiner af arten Sardina pilchardus fra Atlanterhavet :					
a) Medlemsstater bortset fra Spanien og Portugal	1	0	0	204	130
	2	0	0	204	130
	3	0	0	315	130
	4	0	0	204	130
b) Spanien og Portugal	1	0	0	195	124
	2	0	0	195	124
	3	0	0	301	124
	4	0	0	195	124
Sardiner af arten Sardina pilchardus fra Middelhavet	1	0	0	201	128
	2	0	0	201	128
	3	0	0	311	128
	4	0	0	201	128
Pighaj (Squalus acanthias)	1	526	386	498	351
	2	449	316	421	281
	3	246	175	210	140
Rødhaj (Scyliorhinus spp.)	1	442	331	414	276
	2	442	331	386	276
	3	304	221	248	127
Rødfisk (Sebastes spp.)	1	0	0	754	754
	2	0	0	754	754
	3	0	0	637	637
Torsk af arten Gadus morhua	1	928	877	670	516
	2	928	877	670	516
	3	877	722	516	412
	4	691	474	392	278
	5	485	278	289	186
Sej (Pollachius virens)	1	474	474	369	369
	2	474	474	369	369
	3	469	469	364	364
	4	380	274	200	148

Fiskeart	Størrelse (1)	Tilbagetagelsespriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved (1)		Hele (1)	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Kuller (Melanogrammus aeglefinus)	1	661	588	514	441
	2	661	588	514	441
	3	565	477	397	272
	4	499	411	375	257
Hvilling (Merlangus merlangus)	1	499	468	374	250
	2	499	468	374	250
	3	474	381	343	144
	4	331	225	243	137
Lange (Molva spp.)	1	649	497	535	382
	2	634	481	520	367
	3	573	420	458	306
Makrel af arten Scomber scombrus	1	0	0	173	173
	2	0	0	173	153
	3	0	0	173	143
Makrel af arten Scomber japonicus	1	0	0	230	203
	2	0	0	230	189
	3	0	0	189	154
	4	0	0	149	95
Ansjos (Engraulis spp.)	1	0	0	652	367
	2	0	0	693	367
	3	0	0	571	367
	4	0	0	236	236
Rødspætte (Pleuronectes platessa)					
— fra 1. januar til 30. april 1994	1	601	567	327	327
	2	601	567	327	327
	3	581	534	327	327
	4	454	400	307	307
— fra 1. maj til 31. december 1994	1	826	780	450	450
	2	826	780	450	450
	3	799	734	450	450
	4	624	551	422	422
Kulmule af arten Merluccius merluccius	1	2 819	2 650	2 227	2 058
	2	2 142	2 001	1 663	1 522
	3	2 114	1 973	1 635	1 494
	4	1 804	1 663	1 409	1 156
	5	1 691	1 550	1 325	1 071
Glashvarre (Lepidorhombus spp.)	1	1 332	1 019	1 254	940
	2	1 175	862	1 097	784
	3	1 097	784	1 019	705
	4	705	392	627	313

Fiskeart	Størrelse (1)	Tilbagetagelsespriser (ECU/ton)			
		Renset, med hoved (1)		Hele (1)	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Havbrasen (Brama spp.)	1	1 017	777	957	718
	2	718	478	658	419
Ising (Limanda limanda)	1	531	468	437	343
	2	406	343	312	218
Skrubbe (Platichthys flesus)	1	299	261	261	205
	2	224	187	187	131
Hvid tun (Thunnus alalunga)	1	1 890	1 021	1 458	1 377
	2	1 890	1 021	1 377	1 296
Tiarmet blæksprutte (Sepia officinalis og Rossia macrosoma)	1	0	0	832	624
	2	0	0	832	624
	3	0	0	520	312

		Hele eller renset, med hoved (1)		Uden hoved (1)	
		Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Havtaske (Lophius spp.)	1	1 347	973	3 462	2 692
	2	1 721	1 347	3 269	2 500
	3	1 721	1 347	3 077	2 308
	4	1 441	1 066	2 692	1 923
	5	823	449	1 923	1 154

		Alle handelsegenskaber	
		A (1)	B (1)
Hesterejer af arten Crangon crangon	1	985	834
	2	455	455

		Salgspriser (ECU/ton)
		Hele (1)
Taskekrabbe (Cancer pagurus)	1	1 056
	2	792

		Hele (1)			Haler (1)	
		E' (1)	Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)	1	3 641	3 641	2 607	4 743	3 181
	2	3 641	2 453	1 457	3 404	2 120
	3	2 415	1 725	690	2 009	1 060
	4	882	882	345	1 674	502

		Renset, med hoved (1)		Hele (1)	
		Ekstra, A	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Tunge (Solea spp.)	1	3 735	3 330	2 905	2 283
	2	3 735	3 320	2 905	2 283
	3	3 528	3 113	2 698	2 075
	4	2 905	2 490	2 075	1 660
	5	2 490	2 075	1 660	1 453

(1) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.

BILAG IV

Fiskeart	Landingsområde	Koefficient	Størrelse (1)	Tilbagetagelsespriser (ECU/ton)			
				Renset, med hoved		Hele	
				Ekstra, A (1)	B (1)	Ekstra, A (1)	B (1)
Makrel af arten Scomber scombrus	Kystområderne i og øerne ved Irland	0,82	1	0	0	142	142
			2	0	0	142	125
			3	0	0	142	117
	Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige	0,83	1	0	0	144	144
			2	0	0	144	127
			3	0	0	144	119
	Kystområderne fra Portpatrick i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne vest og nord for disse områder; kystområderne i og øerne ved Nordirland	0,89	1	0	0	154	154
			2	0	0	154	136
			3	0	0	154	127
	Kystområderne fra Wick til Aberdeen i det nordøstlige Skotland	0,95	1	0	0	165	165
			2	0	0	165	145
			3	0	0	165	136
Sardiner af arten Sardina pilchardus fra Atlanterhavet	Kystområderne i og øerne ved counties Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige	0,65	1	0	0	132	84
			2	0	0	132	84
			3	0	0	205	84
			4	0	0	132	84
	Atlanterhavskystområderne i Spanien og Portugal	0,65	3	0	0	196	0
	De Kanariske Øer	0,47	1	0	0	92	58
			2	0	0	92	58
			3	0	0	142	58
			4	0	0	92	58
Kulmule af arten Merluccius merluccius	Kystområderne fra Troon i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne ved og nord for disse områder	0,67	1	1 889	1 775	1 492	1 379
			2	1 435	1 341	1 114	1 020
			3	1 416	1 322	1 095	1 001
			4	1 209	1 114	944	774
			5	1 133	1 039	888	718
	Kystområderne i og øerne ved Irland	0,90	1	2 537	2 385	2 004	1 852
			2	1 928	1 801	1 497	1 370
			3	1 903	1 776	1 471	1 345
			4	1 624	1 497	1 268	1 040
			5	1 522	1 395	1 192	964
Hvid tun germons (Thunnus alalunga)	Azorerne og Madeira	0,47	1	888	480	685	647
			2	888	480	647	609

(1) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3759/92.